

## Creuza de ma (D'Andrè- Pagani)

Il testo della canzone è ovviamente proprietà dell'autore. Lo scopo di questo sito web, oltre a quello più specifico (di insegnare la chitarra e far apprendere le canzoni nel modo più semplice possibile), è mosso dalla ferma volontà di insegnare ad amare la musica.

**Re Sol Re**  
Umbre de muri muri de mainé

**Re La Re**  
dunde ne vegnì duve l'è ch'ané

**Re Sol Re**  
da 'n scitu duve a l'ûn-a a se mustra nûa

**Re La Re**  
e a neutte a n'à puntou u cutellu à gua

**Re Sol Re**  
e a muntà l'àse gh'é restou Diu

**Re La Re**  
u Diàu l'é in çë e u s'è gh'è faetu u niu

**Re Sol Re**  
ne sciurtimmu da u mă pe sciugà e osse da u Dria

**Re La Re**  
e a funtan-a di cumbi 'nta că de pria

**Sol Re La Sol Re La Sol Re**  
E andae, andae, anda ayo;

**Sol Re La Sol Re La Sol Re**  
e andae, andae, anda ayo.

**Re Sol Re**  
E 'nt'a că de pria chi ghe saià

**Re La Re**  
int'à că du Dria che u nu l'è mainà

**Re Sol Re**  
gente de Lûgan facce da mandillă

**Re La Re**  
qui che du luassu preferiscian l'ă

**Re Sol Re**  
figge de famiggia udù de bun

**Re La Re**  
che ti peu ammiàle senza u gundun

**Sol Re La Sol Re La Sol Re**  
E andae, andae, anda ayo;

**Sol Re La Sol Re La Sol Re**  
e andae, andae, anda ayo.

**Re Sol Re**  
E a 'ste panse veue cose ghe daià

**Re La Re**  
cose da beive, cose da mangià

**Re Sol Re**  
frittûa de pigneu giancu de Purtufin

**Re La Re**  
çervelle de bae 'nt'u meximu vin

**Re Sol Re**  
lasagne da fiddià ai quattru tucchi

**Re La Re**  
paciûgu in aegruduse de lévère de cuppi

**Sol Re La Sol Re La Sol Re**  
E andae, andae, anda ayo;

**Sol Re La Sol Re La Sol Re**  
e andae, andae, anda ayo.

**Re Sol Re**  
E 'nt'a barca du vin ghe naveghiemu 'nsc'i scheuggi

**Re La Re**  
emigranti du riè cu'i ciori 'nt'i euggi

**Re Sol Re**  
finché u matin crescià da puéilu rechéugge

**Re La Re**  
frè di ganeuffeni e dè figge

**Re Sol Re**  
bacan d'a corda marsa d'aegua e de sà

**Re La Re**  
che a ne liga e a ne porta 'nte 'na creuza de mã

## Il testo della canzone senza accordi

Umbre de muri muri de mainé  
dunde ne vegnì duve l'è ch'ané  
da 'n scitu duve a l'ûn-a a se mustra nûa  
e a neutte a n'à puntou u cutellu ä gua  
e a muntä l'ase gh'é restou Diu  
u Diäu l'é in çë e u s'è gh'è faetu u niù  
ne sciurtimmu da u mä pe sciugà e osse da u Dria  
e a funtan-a di cumbi 'nta cã de pria

E 'nt'a cã de pria chi ghe saià  
int'à cã du Dria che u nu l'è mainà  
gente de Lûgan facce da mandillä  
qui che du luassu preferiscian l'ä  
figge de famiglia udù de bun  
che ti peu ammiäle senza u gundun

E a 'ste panse veue cose ghe daià  
cose da beive, cose da mangiä  
frittûa de pigneu giancu de Purtufin  
çervelle de bae 'nt'u meximu vin  
lasagne da fiddiä ai quattru tucchi  
paciûgu in aegruduse de lévve de cuppi

E 'nt'a barca du vin ghe naveghiemu 'nsc'i scheuggi  
emigranti du riè cu'i cïoi 'nt'i euggi  
finché u matin cresciä da puéilu rechéugge  
frè di ganeuffeni e dè figge  
bacan d'a corda marsa d'aegua e de sä  
che a ne liga e a ne porta 'nte 'na creuza de mä

### Traduzione

Ombre di facce facce di marinai  
da dove venite dov'è che andate  
da un posto dove la luna si mostra nuda  
e la notte ci ha puntato il coltello alla gola  
e a montare l'asino c'è rimasto Dio  
il Diavolo è in cielo e ci si è fatto il nido  
usciamo dal mare per asciugare le ossa dell'Andrea  
alla fontana dei colombi nella casa di pietra

E nella casa di pietra chi ci sarà  
nella casa dell'Andrea che non è marinaio  
gente di Lugano facce da tagliaborse  
quelli che della spigola preferiscono l'ala  
ragazze di famiglia, odore di buono  
che puoi guardarle senza preservativo

E a queste pance vuote cosa gli darà  
cose da bere, cose da mangiare  
frittura di pesciolini, bianco di Portofino  
cervelli di agnello nello stesso vino

lasagne da tagliare ai quattro sughi  
pasticcio in agrodolce di gatto

E nella barca del vino ci navigheremo sugli scogli  
emigranti della risata con i chiodi negli occhi  
finché il mattino crescerà da poterlo raccogliere  
fratello dei garofani e delle ragazze  
padrone della corda marcia d'acqua e di sale  
che ci lega e ci porta in una mulattiera di mare